



Prot. Nr. 21.00/99185

Bozen / Bolzano, 19.02.2013

*per E-mail verschickte Mitteilung*  
*Comunicazione inoltrata per e-mail*

An die Abbonenten der Dienstleistung Info  
 Agli abbonati del servizio info

An die Abteilungen 10, 11, 12 und deren  
 Ämter  
 Alle ripartizioni 10, 11, 12 e loro uffici

An die  
 AOV - Agentur für die Verfahren und die  
 Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-,  
 Dienstleistungs- und Lieferaufträge

All'  
 ACP - Agenzia per i procedimenti e la  
 vigilanza in materia di contratti pubblici di  
 lavori, servizi e forniture

### Rundschreiben vom 19.02.2013

#### Rundschreiben vom 19/02/2013 Liquidierung der Baufortschritte

Für die Liquidierung der Baufortschritte muss von der Verwaltung unter anderem für den Auftragnehmer und für die Unterauftragnehmer die sog. DURC-Bescheinigung eingeholt werden. Dies kann zu Verzögerungen der Liquidierung führen, weil die Ausstellung der DURC Bescheinigung eine gewisse Zeit in Anspruch nimmt.

Für die Anforderung der DURC Bescheinigung sind eine Reihe von Daten über den Auftragnehmer und die Unterauftragnehmer erforderlich, welche mit dem Formular B5 erfasst werden.

Um die Liquidierung der Baufortschritte zu beschleunigen, müssen sofort nach Ausstellung des Baufortschrittes die DURC-Bescheinigungen eingeholt werden. Deshalb muss der Bauleiter unverzüglich nach Ausstellung des Baufortschrittes die Verwaltung schriftlich oder per Mail darüber

### Circolare del 19/02/2013

#### Circolare del 19/02/2013 Liquidazione degli stati d'avanzamento

Per la liquidazione degli stati d'avanzamento l'amministrazione deve chiedere fra l'altro il certificato DURC per l'appaltatore ed i subappaltatori. Ciò può comportare dei ritardi nella liquidazione in quanto per il rilascio del DURC passa un certo lasso di tempo.

Per la richiesta del DURC servono una serie di informazioni sull'appaltatore e sui subappaltatori, informazioni da inserire nel modulo B5.

Al fine di accelerare la liquidazione degli stati d'avanzamento i certificati DURC devono essere richiesti immediatamente dopo l'emissione dello stato d'avanzamento. A tal fine il direttore lavori immediatamente dopo l'emissione dello stato d'avanzamento deve informarne l'amministrazione per

11. Hochbau und technischer Dienst  
11.5. Amt für Verwaltungsangelegenheiten  
Technischer Landesbeirat für öffentliche Bauten



11. Edilizia e servizio tecnico  
11.5. Ufficio Affari amministrativi  
Comitato tecnico provinciale per i lavori pubblici

informieren und die ausgefüllten Formulare B5 mit den Angaben über den Auftragnehmer und die Unterauftragnehmer beilegen.

iscritto o per mail allegando i moduli B5 compilati con i dati sull'appaltatore e sui subappaltatori.

Der Amtsdirektor - Il direttore d'ufficio

Dr. Georg Tengler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Georg Tengler'.